



KRAJSKÁ PROKURATÚRA TRNAVA
Dolné Bašty 1, 917 44 Trnava 1

Číslo: 1 Kv 7/23/2200-30
EEČ: 2-15-1145-2024

Trnava 28.08.2024

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a
Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka trestného oddelenia Krajskej prokuratúry Trnava

Podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku ***schvaľujem zmier uzavretý medzi:***
obvineným:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

a

poškodenou:

XXXXX

Obsahom zmiery je:

Výška nahradenej škody: 7.007,73 €, ktorá bola uhradená prostredníctvom UNIQA
poistovne, a. s.

Peňažná suma určená ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov
podľa osobitného zákona: 1.000,- €,

a súčasne podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku ***zastavujem trestné***
stíhanie obvineného

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

realizované policajtom Odbor ochrany a prevencie - oddelenie západ pod spisovou značkou UIS-156/0-OPOZ-2023

na tom skutkovom základe, že:

dňa 03.04.2023 v čase o 10.30 hodine ako vodič osobného motorového vozidla zn. Ford S-Max, EČV: XXXXX, jazdiaci po vedľajšej ceste Ul. Jilemnického v obci Červeník nedal prednosť v jazde cyklistke XXXXX, nar. XXXXX, bytom XXXXX, jazdiacej na elektrickom bicykli a prichádzajúcej do križovatky sprava z Ul. osloboditeľov, v dôsledku čoho narazil pravým bokom vozidla do ľavej strany tela cyklistky, následkom čoho cyklistka spadla na zem na pravý okraj cesty, čím utrpela viacero ľahkých zranení: krvácanie do mozgových lalokov, zlomenina očnice vľavo, zlomenina hornej čeľuste vľavo, pomliaždenie hlavy v čelovej oblasti vľavo, tržná rana na čele hlavy vľavo, zlomenina dolného ramienka lonovej kosti vľavo, zlomenina posledného článku palca ruky vpravo, tržná rana palca ruky vpravo, s dobou liečenia a obmedzenia v bežnom spôsobe života v dĺžke trvania 42 dní, pričom obvinený porušil ustanovenia § 4 odsek 1 písmeno c) a § 20 odsek 1 zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke s poukazom na § 137 odsek 2 písmená c), j) zákona č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke, čím porušil dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jeho postavenia.

Odôvodnenie:

V uvedenej veci poverený príslušník Okresného dopravného inšpektorátu Trnava, OR PZ v Trnave uznesením ČVS: ORP-81/X-DI-TT-2023 zo dňa 03.04.2023 podľa § 199 odsek 1 Trestného poriadku začal trestné stíhanie za prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona a následne odstúpil vyšetrovací spis na Úrad inšpekčnej služby.

Vyšetrovatel' Úradu inšpekčnej služby, útvaru ochrannej služby a prevencie, odboru ochrany a prevencie, oddelenie Západ Bratislava uznesením ČVS: UIS-156/0-OPOZ-2023 zo dňa 16.10.2023 podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona na skutkovom základe uvedenom vo výrokovvej časti tohto uznesenia.

Dňa 20.06.2024 bol prokuratúre predložený vyšetrovací spis s návrhom na zmier.

Pri výsluchu dňa 20.02.2024 obvinený XXXXX XXXXX uviedol, že sa cíti vinným zo skutku, k tomuto sa priznáva a ľutuje ho. Ďalej opísal priebeh dopravnej nehody. Uviedol, že išiel z vedľajšej cesty, ktorá sa pripojuje na hlavnú cestu pod ostrým uhlom. Bol v presvedčení, že má dostatočný rozhľad na oba smery hlavnej

cesty a že neobmedzí, ani neohrozí žiadneho účastníka cestnej premávky, plynulo sa pripojil do jazdného pruhu smerom na Leopoldov. Po prejdení pár metrov počul buchnutie na strane spolujazdca a v oblasti spätného zrkadla uvidel postavu. Zastavil, išiel skontrolovať, čo sa stalo, na zemi ležala žena, vedľa nej bicykel, poškodenej pomohol sadnúť si, pani s ním komunikovala, mala tržnú ranu nad ľavým okom, iné zranenia nevidel. Chcel privolať lekársku pomoc, čo pani odmietla, chcela ísť domov. Vzal ju domov, kde vyrozumel jej rodinných príslušníkov, ktorý jej zabezpečili odvoz na ošetrovanie. Potom privolať políciu a vrátil sa na miesto dopravnej nehody, kde zotrval do príchodu polície. Podrobil sa dychovej skúške s negatívnym výsledkom. Bicykel poškodenej nebol poškodený, na jeho aute nebolo žiadne poškodenie, len sklopené spätné zrkadlo. Udalosť oznámil na poisťovňu. Od udalosti bol v opakovanom telefonickom kontakte s rodinou pani Kovarskej. Po tejto udalosti si uvedomil, aký veľký vzniká mŕtvy uhol vo výhlade vodiča za masívnymi A-stĺpkami vozidla.

Poškodená XXXXX vypovedala, že je na starobnom dôchodku, zo zdravotného hľadiska sa cíti v poriadku. K dopravnej nehode uviedla, že dňa 03.04.2023 v čase asi o 10.30 hodine jazdila na svojom elektrickom bicykli po krajnici na Ulici osloboditeľov v Červeníku, pri cintoríne pred vchodom ju zrazilo auto, ktoré nevidela. Šofér ju odviezol domov, s manželom išla do nemocnice do Trnavy, kde jej zašili palec a hlavu, v nemocnici ju hospitalizovali 11 dní. K zraneniam uviedla, že jej zašivali palec a neskôr zistili, že v ňom mala trieštivú zlomeninu, v čase výsluchu (29.06.2023) mala ortézu a palec nevedela dobre používať, zranenie ju obmedzovalo, pretože je praváčka a väčšinu činností musí robiť ľavou rukou. Ďalej mala lebečnú prasklinu, kvôli čomu mala aj krvácanie do mozgu, mala modriny na ľavej časti, zodretú tvár, monokle a ešte mala aj zlomenú panvu. Čo sa týka náhrady škody, ktorá jej vznikla, tak prostredníctvom arbitrážnej spoločnosti a poisťovne je bola uhradená v celom rozsahu ako žiadala. Inú škodu si nenárokujú. Súhlasí s podmieneným zastavením trestného stíhania, s uzatvorením zmluvy aj s konaním o dohode o vine a treste.

Svedkyňa XXXXX uviedla, v čase nehody bola na odchode z cintorína, videla ako XXXXX ide na bicykli. Keď sa otočila, počula buchnutie. Následne videla, ako vodič zastavil a vystúpil z auta. Išla sa tam pozrieť, vodič dvíhal a pomáhal XXXXX Videla ako XXXXX ležala, bolo to ako keby spadla z bicykla, ležala na jednej strane. Mala ošuchnutú hlavu a mala krvavý palec.

Podľa záverov znaleckého posudku č. 36/2023 znalca z odboru cestná doprava, odvetvie nehody v cestnej doprave XXXXX pred dopravou nehodou jazdil vodič XXXXX XXXXX na vozidle zn. Ford S-Max, EČV: XXXXX po vedľajšej ceste na Ul. Jilemnického v obci Červeník a spomaľoval pred vjazdom do križovatky s Ul. osloboditeľov, po ktorej z pravej strany vodiča jazdila pri pravom okraji cesty na elektrickom bicykli cyklistka XXXXX, technicky pravdepodobnou rýchlosťou 15 km/h +- 3 km/h. V čase približne 4 sekundy pred zrážkou vodič s vozidlom Ford odbočoval vľavo z vedľajšej na hlavnú cestu rýchlosťou 0 km/h – 10 km/h, keď sa cyklistka nachádzala vo vzdialenosti okolo 5,3 m od vozidla Ford. V tomto čase mohol a mal vodič vidieť cyklistku jazdiacu po hlavnej ceste.

Zo znaleckého posudku č. 65/2023, podaného znalcom z odboru zdravotníctvo a farmácia, odvetvie úrazová chirurgia XXXXX, vyplýva, že okrem

vyšetrovacieho spisu mal k dispozícii zdravotnú dokumentáciu poškodenej, a to lekársku správu z prvého ošetrenia, prepúšťaciu správu z oddelenia, správy z odbornej ambulancie, správu od praktického lekára o ukončení PNS a liečby, RTG a inú pomocnú dokumentáciu, z ktorej znalec zistil, že poškodená XXXXX bola prijatá na Kliniku úrazovej chirurgie a ortopédie FN Trnava dňa 03.04.2023 o 12:11 hodine, pričom pri prijíme uviedla, že bola zrazená ako cyklistka. Počas prijímu bola orientovaná, pri vedomí a boli jej zistené tieto zranenia:

- krvácanie do mozgových obalov (subdurálne)
- zlomenina očnice vľavo
- zlomenina hornej čeľuste vľavo
- pomliaždenie hlavy v čelovej oblasti vľavo
- tržná rana na čele hlavy vľavo
- zlomenina dolného ramienka lonovej kosti vľavo
- zlomenina posledného článku palca ruky vpravo
- tržná rana palca ruky vpravo.

Na ambulancii bolo vykonané RTG a CT vyšetrenie, boli ošetrené rany na hlave a palci pravej ruky a následne bola prijatá na oddelenie. Počas hospitalizácie došlo k infekcii rany na ruke. Po stabilizácii stavu bola 11.04.2023 prepustená do ambulantnej starostlivosti. V znaleckom posudku sú špecifikované všetky odborné vyšetrenia poškodenej aj s ich výsledkom. Znalec všetky zranenia charakterizoval ako ľahké zranenia. Zároveň sa vyjadril k trvalým následkom u jednotlivých zranení a k obmedzeniam, jednak počas hospitalizácie a jednak počas ambulantnej liečby. Mechanizmom vzniku zranení je podľa znalca pôsobenie násilia strednej intenzity bez opakovania, ktoré pôsobilo zľava doprava. Toto násilie bolo spôsobené nárazom do tupého predmetu ľavou stranou tela poškodenej. Pri tomto náraze došlo k poraneniu hlavy, mozgu, vzniku tržnej rany na čele vľavo, zlomenine ľavej očnice a zlomenine hornej čeľuste vľavo. Po tomto náraze spadla na zem, pri dopade na zem došlo k zlomenine dolného ramienka lonovej kosti vľavo a otvorenej zlomenine posledného článku palca pravej ruky. Predmetom násilia bol tupý predmet, karoséria motorového vozidla a povrch cesty. Dobu liečby znalec ustálil na 6 týždňov s tým, že PN sa môže predĺžiť pre nutnosť postupnej záťaže a prípadnej rehabilitácie. U poškodenej bola konštatovaná porucha úchopovej funkcie ťažkého stupňa pri obmedzení pohyblivosti medzičlánkového kĺbu, komplikovaná s rozvojom infekcie. Deficit hybnosti znalec ustálil v rozsahu 70-80 % s tým, že sa jedná o trvalý následok. Vzhľadom na rozsah sa jedná o zníženie pracovnej spôsobilosti pravou hornou končatinou. Ďalším trvalým následkom je jazva na čele vľavo, pričom presný rozsah a charakter trvalých následkov bude možné určiť po ustálení zdravotného stavu, resp. po roku od úrazu.

Zohľadniac všetky vyššie uvedené skutočnosti som dospela k záveru, že konaním obvineného XXXXX boli naplnené zákonné znaky prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona vo forme vedomej nedbanlivosti podľa § 16 písmeno a) Trestného zákona.

Za uvedený prečin zákon ustanovuje trest odňatia slobody na jeden rok až päť rokov. Vzhľadom na uvedenú trestnú sadzbu ide o prečin, pre ktorý je možné schváliť zmier, pretože horná hranica neprevyšuje hranicu stanovenú v § 220 odsek 1 Trestného poriadku (5 rokov).

Obvinený XXXXX XXXXX a poškodená XXXXX dňa 09.08.2024 uzavreli dohodu o náhrade škody. Obvinený XXXXX XXXXX slobodne, vážne, zrozumiteľne a určito na Okresnom súde Trnava pred probačnou a mediačnou úradníčkou vyhlásil, že spáchal skutok, pre ktorý sa vedie trestné stíhanie. Obvinený uhradil prostredníctvom poisťovne UNIQA poškodenej vyčíslenú škodu vo výške 7.007,73 €, pričom poškodená prehlásila, že nárok na náhradu škody bol v predmetnej veci uspokojený. Zároveň do dňa 12.08.2024 poukázal sumu 1.000 € na depozitný účet Krajskej prokuratúry Trnava určenú ministerstvu na ochranu a podporu obetí trestných činov podľa osobitného zákona. Táto suma je primeraná závažnosti spáchaného trestného činu.

Z vyššie uvedených skutočností je zrejmé, že obvinený XXXXX XXXXX pri výsluchu dňa 20.02.2024 vyjadril súhlas so zmierním, priznal sa k spáchaniu trestného činu, t. j. k zavineniu dopravnej nehody, tento skutok oľutoval a cestou poisťovne z povinného zmluvného poistenia v celom rozsahu uhradil škodu pošk. XXXXX.

Obvinený XXXXX XXXXX nebol doteraz trestaný, ani postihnutý za priestupky (vrátane priestupkov na úseku cestnej premávky). Je v služobnom pomere príslušníka XXXXX od 01.09.2011 a v súčasnosti je zaradený ako XXXXX v XXXXX.

Poškodená XXXXX a Všeobecná zdravotná poisťovňa súhlasili so zmierním.

S poukazom na pomery obvineného (bezúhonný, pracujúci, otec troch maloletých detí) a skutkové okolnosti (k dopravnej nehode došlo z dôvodu, že obvinený kvôli "mŕtvemu" uhlu prehládol poškodenú jazdiacu na bicykli napriek tomu, že sa vizuálne presvedčil o možnosti vjazdu na hlavnú cestu, k nárazu došlo v nízkej rýchlosti, pri dopravnej nehode nedošlo k poškodeniu bicykla, ani vozidla, obvinený zaviezol poškodenú domov, privolal políciu, nahlásil vec poisťovni, zaujímal sa o liečbu poškodenej) mám za to, že schválenie zmiernia a zastavenie trestného stíhania bude pre obvineného po splnení zákonných podmienok dostačujúce.

Vzhľadom k tomu som podľa § 220 odsek 1 Trestného poriadku schválila zmiernie medzi obvineným XXXXX a poškodenou XXXXX a podľa § 215 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie proti obv. XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a) Trestného zákona s poukazom na § 138 písmeno h) Trestného zákona zastavila.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustná sťažnosť.

Mgr. Anna Funková
prokurátorka